

**SONY**



# Bluetooth® Laser Mouse VGP-BMS33

Istruzioni per l'uso  
Manual de instrucciones



3-095-039-31(1) © 2007 Sony Corporation Printed in Japan

Italiano

## ATTENZIONE

**Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.**

### Per gli acquirenti in Europa

Con il presente documento Sony dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre norme pertinenti della Direttiva Europea 1999/5/CE.

È inoltre conforme allo standard EN 60825-1, classificato come prodotto Laser di CLASSE 1.



Situato sul lato inferiore

Per leggere o scaricare una copia della Dichiarazione di Conformità (DoC) alla Direttiva R&TTE, visitare la seguente pagina Web:  
<http://www.compliance.sony.de/>

Non aprire i dispositivi wireless. La loro apertura, indipendentemente dal motivo, potrebbe provocare danni non coperti dalla garanzia.

Gli interventi di riparazione e manutenzione devono essere eseguiti solo da tecnici Sony autorizzati. L'uso e gli interventi di riparazione non corretti possono causare incidenti.

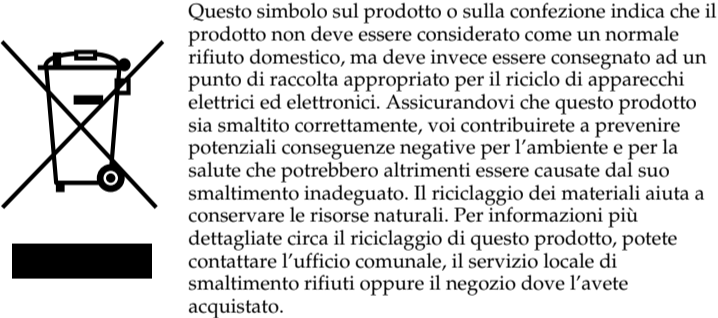
In alcuni casi o luoghi, l'uso della tecnologia wireless Bluetooth® potrebbe essere vietato dal proprietario dell'immobile o dal responsabile dell'organizzazione, come ad esempio a bordo di aerei, negli ospedali o in altri luoghi dove il rischio di interferenze con altri dispositivi o servizi potrebbe essere dannoso.

Se non si è certi della politica adottata al riguardo in un luogo o un organizzazione determinati, si consiglia di chiedere l'autorizzazione ai responsabili preposti prima di accendere il dispositivo Bluetooth®. Consultare il proprio medico o il produttore di dispositivi medici personali (pacemaker, apparecchi acustici, ecc) per conoscere l'eventuale incompatibilità con l'utilizzo della tecnologia wireless Bluetooth®.

### Smaltimento delle batterie AA

- Questo dispositivo wireless è alimentato da pile AA.
- Per l'inserimento delle pile fare riferimento al paragrafo "Inserimento delle pile nel mouse" del presente manuale.
- Non maneggiare batterie danneggiate o da cui fuoriesce liquido. Smaltire la batteria con tempestività e in modo adeguato.
- Le batterie possono esplodere o perdere liquido se ricaricate, gettate nel fuoco, mischiate con altri tipi di batterie o installate in modo errato.
- Se utilizzate in modo improprio, le batterie utilizzate in questi dispositivi possono provocare incendi o ustioni dovute a prodotti chimici. Non smontare, non portare a temperature superiori a 60°C e non incenerire.
- Sostituire unicamente con batterie uguali o equivalenti consigliate dal produttore.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Smaltire in modo adeguato dopo l'esaurimento.
- In alcune zone non è autorizzato lo smaltimento di batterie insieme ai normali rifiuti domestici o aziendali. Servirsi delle strutture di smaltimento pubbliche appropriate.

### Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)



- Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirate a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.
- VAIO e VAIO sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.
  - Microsoft, Windows e Windows Vista sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
  - Bluetooth e i relativi loghi sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc., concessi in licenza a Sony Corporation. Gli altri marchi di fabbrica e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.
  - Tutti i nomi di altri sistemi, prodotti e servizi sono marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari. Nel presente manuale, i simboli ™ e © non sono specificati.
  - Nel presente manuale, Microsoft® Windows® XP Home Edition e Microsoft® Windows® XP Professional sono indicati come Windows XP.
  - In questo manuale, Microsoft® Windows Vista™ Home Basic, Microsoft® Windows Vista™ Home Premium, Microsoft® Windows Vista™ Business e Microsoft® Windows Vista™ Ultimate vengono indicati con Windows Vista.

## Prima dell'uso

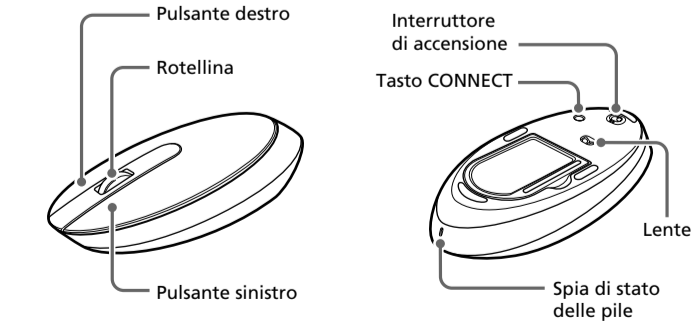
Il presente prodotto è un mouse laser dotato della tecnologia Bluetooth®. Il mouse laser Bluetooth® può essere utilizzato con i personal computer riportati di seguito (aggiornato al gennaio 2007):

- Personal computer VAIO Sony dotati della tecnologia Bluetooth con preinstallati i sistemi operativi Microsoft® Windows® XP Professional, Microsoft® Windows® XP Home Edition o Microsoft® Windows Vista™. (Se sul personal computer è presente il sistema operativo Windows XP preinstallato, è necessario installare SF2).

\* Tecnologia Bluetooth®  
La tecnologia senza fili Bluetooth consente di stabilire connessioni immediate entro brevi distanze senza l'ingombro dei cavi. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale fornito insieme al personal computer.

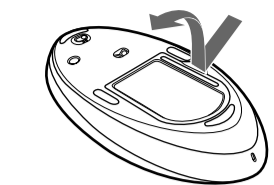
**Nota**  
È possibile che il mouse non funzioni correttamente: ciò potrebbe dipendere dal personal computer o dalla versione del software in uso.  
Rivolgersi a un rivenditore Sony per richiedere informazioni in merito agli ambienti operativi supportati e sulla compatibilità tra VAIO Sony e Bluetooth.

## Individuazione delle parti

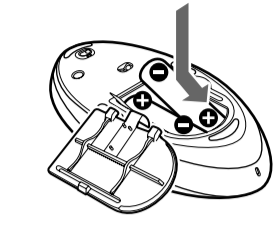


## Inserimento delle pile nel mouse

- Impostare l'interruttore di accensione posto nella parte inferiore del mouse su OFF.**
- Aprire il coperchio dello scomparto pile.**



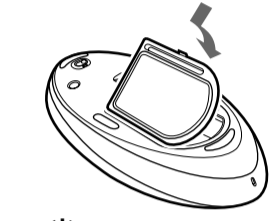
- Inserire le due pile IEC R6 (formato AA) in dotazione rispettando le polarità + e -.**



**Nota**  
Per evitare eventuali danni e perdite di elettricità, osservare le seguenti precauzioni.

- Inserire le pile rispettando le polarità + e -.
- Non ricaricare le pile con elementi a secco.
- Non utilizzare contemporaneamente pile usate e pile nuove o tipi di pile diverse.
- Se si prevede di non utilizzare il mouse per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le pile.
- In caso di perdite di elettricità, pulire accuratamente lo scomparto pile, quindi inserire pile nuove.
- Onde evitare operazioni accidentali, durante la sostituzione delle pile prestare attenzione a non premere il pulsante del mouse.

- Chiudere il coperchio dello scomparto pile.**



In condizioni d'uso normali, un set di pile alcaline ha una durata di circa tre mesi. Se il movimento del cursore rallenta e la distanza di comunicazione tra il mouse e il personal computer diminuisce, verificare la spia di stato delle pile del mouse. Se quest'ultima lampeggia in rosso, sostituire le pile. Quando il mouse non viene utilizzato, impostare l'interruttore di accensione su OFF affinché le pile d'urino più a lungo.

### Sostituzione delle pile

Se la spia di stato delle pile lampeggia in rosso, significa che le pile si stanno scaricando. In tal caso, sostituire le pile.

## Abilitazione della comunicazione tra il mouse e il personal computer

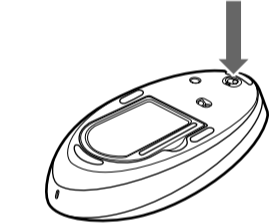
Il Bluetooth Utility software installato sul personal computer viene utilizzato per abilitare la comunicazione tra il mouse e il personal computer.

### Suggerimento

Il funzionamento del Bluetooth Utility software potrebbe variare in base al personal computer. Per ulteriori informazioni sull'uso del software, consultare i manuali forniti con il personal computer.

### Uso del Bluetooth Utility software per abilitare la comunicazione

- Accendere il personal computer.**
- Impostare l'interruttore di accensione posto nella parte inferiore del mouse su ON.**



- Attivare la funzione senza fili del personal computer.**  
Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso e i manuali forniti con il personal computer.

- Fare doppio clic sull'icona nell'angolo in basso a destra del desktop del personal computer.**

Il Bluetooth Utility software viene avviato e viene visualizzata la schermata "Impostazioni Bluetooth".

- Fare clic su "Nuova connessione".**  
Viene visualizzata la procedura "Definizione guidata nuova connessione".

- Premere il tasto CONNECT posto nella parte inferiore del mouse.**  
La spia di stato delle pile lampeggia in verde.



- Selezione "Modalità semplificata", quindi fare clic su "Avanti".**  
La ricerca dei dispositivi Bluetooth viene avviata.

- Nell'elenco dei dispositivi, selezionare "VGP-BMS33", quindi fare clic su "Avanti".**

Se sul personal computer è presente il sistema operativo Windows Vista preinstallato:  
Viene visualizzata la procedura "Definizione guidata nuova connessione". Provare a muovere il mouse. Se il puntatore visualizzato sullo schermo segue lo stesso movimento, significa che la connessione è stata eseguita con successo.

Se sul personal computer è presente il sistema operativo Windows XP preinstallato:  
Passare al punto 9.

- Quando viene richiesto di collegare il dispositivo HID, fare clic su "OK".**

- Verificare il contenuto della finestra visualizzata, quindi fare clic su "Avanti".**

- Fare clic su "Fine".**

Provare a muovere il mouse. Se il puntatore visualizzato sullo schermo segue lo stesso movimento, significa che la connessione è stata eseguita con successo.

### Disconnessione

Con il pulsante destro del mouse, fare clic sull'icona a forma di cuffie visualizzata nella schermata "Impostazioni Bluetooth", quindi fare clic su "Disconnetti" nel menu visualizzato.

**Distanza di funzionamento del mouse**  
Normalmente, il mouse può essere utilizzato entro un raggio di circa 10 m nell'area circostante il personal computer. In base all'ambiente d'uso, è possibile che la distanza di funzionamento si riduca notevolmente, impedendo il normale funzionamento.

In tal caso, osservare quanto riportato di seguito:

- Utilizzare il mouse il più distante possibile da altri dispositivi senza fili.
- Utilizzare il mouse più vicino al personal computer.
- Utilizzare un tappetino per mouse.

## Uso del mouse

Spostando il mouse, il puntatore visualizzato sullo schermo si muove nella stessa direzione. Nella presente sezione vengono descritte le operazioni di base del mouse.

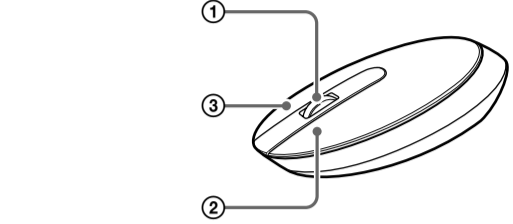
### Note

- A causa delle caratteristiche del sensore laser, il mouse potrebbe non funzionare correttamente su superfici trasparenti, oppure su un tappetino per mouse che presenta una superficie uniforme. Evitare l'uso del mouse su tali superfici, oppure utilizzare un tappetino per mouse compatibile con un mouse a sensore laser.
- Il fluoropolimero utilizzato per i piedini del mouse (PTFE, o politetrafluoroetilene) è stato progettato per garantire una ridotta resistenza d'attrito. Tuttavia, il mouse potrebbe scorrere in modo differente a seconda del materiale della scrivania o del tappetino per mouse.

### Nota

Se necessario, è possibile regolare la velocità del puntatore del mouse in "Proprietà - Mouse". Per visualizzare la finestra "Proprietà - Mouse" sul sistema operativo Windows Vista, fare doppio clic su "Mouse" nel Pannello di controllo (per il sistema operativo Windows XP, selezionare "Stampanti e altro hardware" nel Pannello di controllo, quindi selezionare "Mouse").

## Operazioni di base



- Rotellina**  
Utilizzare la rotellina per scorrere verso l'alto o verso il basso in un finestra. È inoltre possibile utilizzare la funzione di scorrimento automatico premendo la rotellina.

- Pulsante sinistro**  
Utilizzare il pulsante sinistro per aprire documenti, immagini e altri file salvati, nonché per eseguire in programmi. È possibile eseguire la maggior parte delle funzioni utilizzando questo pulsante.

- Pulsante destro**  
Utilizzare questo pulsante per visualizzare i menu di scelta rapida che consentono di copiare documenti, immagini e altri file salvati, nonché di visualizzare i dettagli relativi ai file e di accedere a comandi e impostazioni.

## Precauzioni

**Sicurezza**  
Nel caso in cui oggetti solidi o liquidi dovessero cadere sul mouse, scollegarlo e farlo controllare da personale qualificato prima di continuare a utilizzarlo.

**Posizione**  
Non collocare il mouse nei seguenti luoghi:

- Su superfici instabili
- In luoghi molto umidi o con ventilazione insufficiente
- In luoghi soggetti a polvere eccessiva
- In luoghi esposti a luce solare diretta o calore eccessivo
- In luoghi estremamente freddi

**Funzionamento**  
Se il mouse viene spostato direttamente da un luogo freddo a uno caldo o se viene collocato in un ambiente molto umido, è possibile che si formi della condensa al suo interno. Se ciò dovesse verificarsi, è possibile che il mouse non funzioni correttamente. In tal caso, attendere circa 30 minuti finché la condensa non sia evaporata. Se il mouse non funziona correttamente dopo un'ora, rivolgersi a un rivenditore Sony.

### Comunicazione Bluetooth

La banda da 2,4 GHz impiegata dai dispositivi Bluetooth e LAN senza fili viene utilizzata anche da molti altri dispositivi. I dispositivi Bluetooth sono dotati di una tecnologia che riduce al minimo le interferenze causate da altri dispositivi che impiegano la stessa lunghezza d'onda. Tuttavia, la velocità di comunicazione e le distanze di funzionamento potrebbero diminuire. Le interferenze causate da altri dispositivi possono inoltre interrompere le comunicazioni. La velocità di trasmissione dei dati varia in base alla distanza e agli eventuali ostacoli presenti tra i dispositivi, alle configurazioni dei dispositivi, alle interferenze radio, al sistema operativo, alle applicazioni software e così via. In alcuni casi, è possibile che la comunicazione venga interrotta.

- Il raggio di comunicazione varia a seconda della presenza o meno di pareti o altri ostacoli tra i dispositivi, dei materiali utilizzati nelle pareti, delle eventuali interferenze radio e di altre condizioni ambientali, nonché del software in uso.
- Se le funzioni LAN senza fili e Bluetooth vengono utilizzate contemporaneamente sullo stesso personal computer, la velocità di comunicazione potrebbe diminuire a causa delle interferenze elettromagnetiche e si potrebbero presentare altri effetti indesiderati.

### Pulizia delle parti esterne del mouse

Pulire il mouse con un panno morbido asciutto o leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare spugnette o polveri abrasive, né solventi come alcol o benzina.

## Dati generali

<b>Metodo di comunicazione</b>	Standard Bluetooth Ver. 2.0+EDR
<b>Sistema di tracciatura della posizione</b>	Sensore laser
<b>Risoluzione</b>	800 cpi (conteggi per pollice)
<b>Banda di frequenza</b>	2,4 GHz (Bluetooth)
<b>Requisiti di alimentazione</b>	3 V CC (due pile alcaline IEC R6 [formato AA])
<b>Distanza di trasmissione</b>	10 m max., dispositivi posti uno di fronte all'altro*
<b>Dimensioni</b>	Circa 53,4 × 31,5 × 124,6 mm (l × h × p)
<b>Peso</b>	Circa 110 g (pile incluse)
<b>Modelli supportati</b>	Personal computer VAIO Sony con sistema operativo Windows XP o Windows Vista
<b>Temperatura di utilizzo</b>	Da 5°C a 35°C (gradiente termico inferiore a 10°C/ora)
<b>Umidità di utilizzo</b>	Dal 20% all'80% (senza formazione di condensa), a condizione che l'umidità sia inferiore al 65% a 35°C (lettura igrometrica inferiore a 29°C)
<b>Temperatura di deposito</b>	Da -20°C a 60°C (gradiente termico inferiore a 10°C/ora)
<b>Umidità di deposito</b>	Dal 10% all'90% (senza formazione di condensa), a condizione che l'umidità sia inferiore al 20% a 60°C (lettura igrometrica inferiore a 35°C)
<b>Accessori</b>	Pile alcaline IEC R6 (formato AA) (2) Istruzioni per l'uso (il presente documento) (1) Scheda di garanzia (1)

\*Il raggio di comunicazione varia a seconda della presenza o meno di pareti o altri ostacoli tra i dispositivi, dei materiali utilizzati nelle pareti, delle eventuali interferenze radio e di altre condizioni ambientali, nonché del software in uso.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

## Guida alla risoluzione dei problemi

Se utilizzando il mouse si dovesse verificare uno dei problemi riportati di seguito, consultare la presente guida per risolverlo. Se il problema persiste, rivolgersi a un rivenditore Sony.

**Il mouse non si accende impostando l'interruttore di accensione su ON.**

- Il personal computer si trova in modalità di risparmio energetico oppure non è acceso.
  - È necessario che il computer portatile sia acceso e non si trovi in modalità di risparmio energetico affinché il mouse si accenda, anche se il relativo interruttore di accensione è impostato su ON. Per accendere il mouse, impostare il relativo interruttore di accensione su ON, quindi premere una volta il tasto CONNECT.
- Durante l'impostazione dell'interruttore di accensione su ON, si stanno premendo altri pulsanti del mouse.
  - Se l'interruttore di accensione viene impostato su ON mentre si premono altri pulsanti del mouse, quest'ultimo non si accende. Accertarsi di non premere altri pulsanti durante l'impostazione dell'interruttore di accensione su ON.

**Premendo un pulsante del mouse non viene eseguita alcuna operazione.**

- Il software non è compatibile.
  - Utilizzare un software supportato.
- Le pile del mouse sono scariche.
  - Sostituire le pile. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Inserimento delle pile nel mouse".
- Il mouse e il personal computer non comunicano.
  - Eseguire la procedura descritta nella sezione "Abilitazione della comunicazione tra il mouse e il personal computer" per accertarsi di abilitare correttamente la comunicazione.
  - Spegner il mouse, attendere alcuni secondi, quindi riaccendere il mouse e ristabilire la comunicazione.
  - In alcuni ambienti operativi, è possibile che la distanza di funzionamento si riduca notevolmente, impedendo il normale funzionamento. In tal caso, utilizzare il mouse a distanza da altri dispositivi elettronici quali altri computer e display.
  - Se il mouse è troppo distante dal personal computer, la comunicazione non è possibile. Ridurre la distanza tra il mouse e il personal computer.
- Il mouse è utilizzato su una superficie non adatta.
  - A causa delle caratteristiche del sensore laser, il mouse potrebbe non funzionare correttamente su superfici trasparenti, oppure su un tappetino per mouse che presenta una superficie trasparente. Evitare l'uso del mouse su tali superfici, oppure utilizzare un tappetino per mouse compatibile con un mouse a sensore laser.
  - Il tasto CONNECT viene premuto durante l'uso del mouse.
    - Se il tasto CONNECT viene premuto durante l'uso del mouse, questo entra nel modo di attesa per circa 1 minuto, e durante tale periodo non può essere utilizzato. Se viene premuto il tasto CONNECT, attendere alcuni minuti prima di iniziare a utilizzare il mouse.
- È possibile che il mouse abbia difficoltà di comunicazione in ambienti con LAN senza fili a 2,4 GHz o altri tipi di comunicazione Bluetooth.
  - Si consiglia di utilizzare il mouse in luoghi in cui non vi siano eccessive interferenze provocate da altri dispositivi senza fili.

**Premendo il tasto CONNECT non viene stabilita alcuna connessione.**

- Verificare che le pile siano inserite nel mouse. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Inserimento delle pile nel mouse".
- Se l'interruttore di accensione del mouse viene impostato su OFF, la comunicazione con il personal computer non ha luogo. Verificare l'impostazione dell'interruttore di accensione posto nella parte inferiore del mouse.
- Se il mouse non si accende impostando il relativo interruttore di accensione su ON, è possibile che le pile siano scariche. In condizioni d'uso normali, un set di pile alcaline ha una durata di circa tre mesi. Sostituire le pile. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Inserimento delle pile nel mouse".

È possibile che la comunicazione tra il mouse e il personal computer non sia stata stabilita correttamente. Se il tasto CONNECT del mouse non viene premuto entro 30 secondi dall'inizio della ricerca di dispositivi Bluetooth, la comunicazione viene annullata. In tal caso, eseguire nuovamente la procedura di abilitazione della comunicazione. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Abilitazione della comunicazione tra il mouse e il personal computer".

Se il mouse e il personal computer sono troppo distanti, la comunicazione non è possibile. La distanza di comunicazione massima tra il mouse e il computer portatile è di circa 10 m. Se il mouse viene utilizzato su una superficie metallica o se tra quest'ultimo e il computer portatile sono presenti degli ostacoli, la distanza di comunicazione potrebbe risultare inferiore.

**La funzione di scorrimento non è disponibile.**

- Il sistema operativo non è compatibile.
  - Utilizzare un sistema operativo supportato.
- Il programma in uso non è compatibile con le funzioni di scorrimento.
  - Le funzioni di scorrimento sono disponibili solo per i programmi che le impiegano.
  - Alcuni programmi non supportano le funzioni di scorrimento.

**Il puntatore non si muove quando si sposta il mouse.**

- Le operazioni di elaborazione effettuate da Windows o da altri software potrebbero disabilitare momentaneamente il mouse. Prima di utilizzare il mouse, attendere alcuni istanti affinché l'elaborazione sia completata.

È possibile reperire soluzioni utili nelle istruzioni per l'uso del personal computer. Consultare i manuali forniti con il personal computer.

- Le pile del mouse sono scariche.
  - Se il mouse non si accende impostando il relativo interruttore di accensione su ON, sostituire le pile. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Inserimento delle pile nel mouse".

- Il mouse non è impostato su ON.
  - Impostare l'interruttore di accensione posto nella parte inferiore del mouse su ON.

- Il mouse e il personal computer non comunicano.
  - Eseguire la procedura descritta nella sezione "Abilitazione della comunicazione tra il mouse e il personal computer" per accertarsi di abilitare correttamente la comunicazione.
  - In alcuni ambienti operativi, è possibile che la distanza di funzionamento si riduca notevolmente, impedendo il normale funzionamento. In tal caso, utilizzare il mouse a distanza da altri dispositivi elettronici quali altri computer e display.
  - Se il mouse è troppo distante dal personal computer, la comunicazione non è possibile. Ridurre la distanza tra il mouse e il personal computer.
- Il mouse è utilizzato su una superficie non adatta.
  - A causa delle caratteristiche del sensore laser, il mouse potrebbe non funzionare correttamente su superfici trasparenti, oppure su un tappetino per mouse che presenta una superficie trasparente. Evitare l'uso del mouse su tali superfici, oppure utilizzare un tappetino per mouse compatibile con un mouse a sensore laser.

**Durante l'uso del mouse, il display si oscura oppure il personal computer passa in modalità di risparmio energetico.**

- Il personal computer passa in modalità di risparmio energetico anche se il mouse è in uso.
  - Modificare le impostazioni di gestione dell'alimentazione del personal computer onde evitare che passi in modalità di risparmio energetico. Per ulteriori informazioni, consultare i manuali forniti insieme al personal computer.
  - Toccare il touchpad o premere un tasto qualsiasi sulla tastiera per uscire dalla modalità di risparmio energetico.

**Il personal computer non esce dalla modalità di attesa.**

→ Toccare il touchpad o premere un tasto qualsiasi sulla tastiera per uscire da questa modalità.

**Il puntatore del mouse non si muove in modo uniforme sullo schermo.**

→ A causa delle caratteristiche del sensore laser, il mouse potrebbe non funzionare correttamente su superfici trasparenti, oppure su un tappetino per mouse che presenta una superficie trasparente. Evitare l'uso del mouse su tali superfici, oppure utilizzare un tappetino per mouse compatibile con un mouse a sensore laser.

**L'uscita dalla modalità di risparmio energetico con il mouse richiede più tempo del dovuto o non è possibile.**

→ Premere un tasto qualsiasi o il tasto di accensione sulla tastiera.

**Una volta usciti dalla modalità di risparmio energetico, il mouse non si muove in modo uniforme.**

→ Disattivare la connessione Bluetooth, attendere alcuni secondi, quindi stabilire di nuovo la connessione.

**Il mouse non viene rilevato quando si esegue la ricerca di dispositivi Bluetooth.**

- Il mouse non può essere rilevato.
  - Premere il tasto CONNECT posto sulla parte inferiore del mouse e provare a ripetere la ricerca.
- L'interruttore di accensione del mouse è impostato su OFF.
  - Verificare l'impostazione dell'interruttore di accensione posto nella parte inferiore del mouse.

**Viene richiesto l'inserimento di una chiave al momento dell'autenticazione.**

→ Digitare "0000" come chiave.

Stampato su carta riciclata 70% o più con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Impreso en papel 70% o más reciclado utilizando tinta hecha con aceites vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

<http://www.sony.net/>



## AVISO

**Para evitar el riesgo de incendios y electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

**Para clientes en Europa**

Sony declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras normas importantes de la directiva europea 1999/5/CE.

También cumple con el estándar EN 60825-1 y está clasificado como producto láser de CLASE 1.



Situado en la parte inferior de la unidad

Puede obtener una copia de la declaración de conformidad (DoC) con la Directiva R&TTE en la siguiente dirección URL: http://www.compliance.sony.de/

No abra los dispositivos inalámbricos. Si lo hace, por el motivo que sea, podría producir daños que no están cubiertos por la garantía.

Su reparación y mantenimiento sólo debe llevarse a cabo por técnicos de Sony autorizados. Su utilización o reparación inadecuadas pueden poner en peligro la seguridad del usuario.

El uso de la tecnología inalámbrica Bluetooth® podría estar prohibido en algunas situaciones y medios por el propietario del edificio o los responsables de la organización, como por ejemplo, en aviones, hospitales o cualquier otro ambiente en el que el riesgo de producir interferencias con otros dispositivos está perjudicial o está considerado como perjudicial.

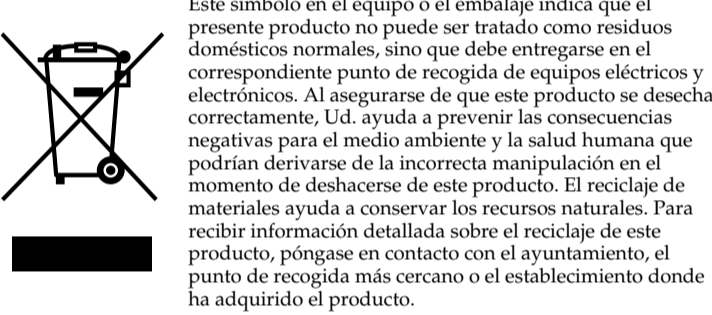
Si no está seguro de la política aplicable con respecto a su utilización en un determinado ambiente u organización, le rogamos que antes de conectar la tecnología inalámbrica de este producto Bluetooth® solicite la autorización para su uso.


Consulte a su médico o al fabricante de dispositivos médicos personales (marcapasos cardíaco, audífonos, etc.) con respecto a su empleo con la tecnología inalámbrica Bluetooth®.

**Desecho de pilas AA**

- Este dispositivo inalámbrico utiliza pilas AA.
- Para instalar las pilas, consulte la sección "Inserción de las pilas en el ratón" de este manual.
- No manipule pilas dañadas o con fugas. Deséchelas inmediatamente de la forma correcta.
- Las pilas pueden explotar o tener fugas si se recargan, se tiran al fuego, se mezclan con otros tipos de pilas o se instalan de manera incorrecta.
- Las pilas utilizadas en estos dispositivos pueden provocar riesgos de incendio o de quemaduras por productos químicos si no se manipulan correctamente. No las desmonte ni las caliente a una temperatura superior a 60°C, ni las queme.
- Cambie las pilas sólo por unas del mismo tipo o equivalentes recomendadas por el fabricante.
- Manténgalas alejadas del alcance de los niños.
- Deséchelas correctamente al final de su vida.
- En algunas áreas puede estar prohibido desechos las pilas en el sistema de desecho del hogar o de la oficina. Rogamos utilice un sistema público de recolección adecuado.

**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**



- VAIO y  son marcas comerciales de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/u otros países.
- La marca de la palabra Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de los mismos por parte Sony Corporation se realiza bajo licencia. Las demás marcas y nombres comerciales son pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Todos los demás nombres de sistemas, productos y servicios son marcas comerciales de sus respectivos propietarios. En este manual no se especifican las marcas ™ ni ®.
- En este manual se hace referencia a Microsoft® Windows® XP Home Edition y Microsoft® Windows® XP Professional como Windows XP.
- En este manual, se hace referencia a Microsoft® Windows Vista™ Home Basic, Microsoft® Windows Vista™ Home Premium, Microsoft® Windows Vista™ Business y Microsoft® Windows Vista™ Ultimate como Windows Vista.

## Antes del uso

Este producto es un ratón láser equipado con tecnología Bluetooth\*. El ratón láser Bluetooth® puede utilizarse con los siguientes ordenadores (a fecha de enero de 2007):

- Ordenadores Sony VAIO con tecnología Bluetooth y con el sistema operativo Microsoft® Windows® XP Professional, Microsoft® Windows® XP Home Edition o Microsoft® Windows Vista™ preinstalado. (La actualización SP2 debe estar instalada en el ordenador si éste viene con Windows XP preinstalado.)

- Tecnología Bluetooth®

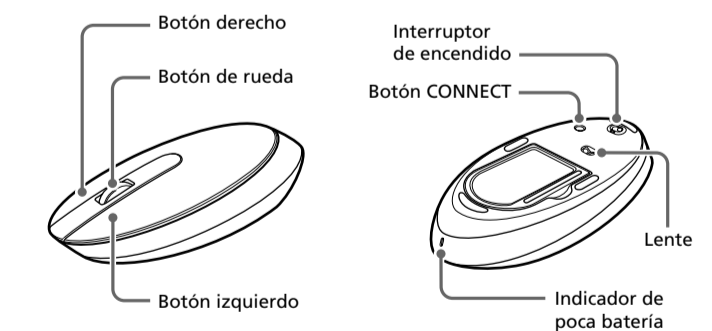
La tecnología inalámbrica Bluetooth proporciona conectividad de corto alcance sin necesidad de cables. Para obtener más información, consulte los manuales que se suministran con el ordenador.

**Nota**

Es posible que el ratón no funcione dependiendo del ordenador o de la versión del software que utilice.

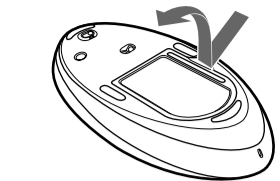
Póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano para que le informe acerca de los sistemas operativos adecuados y de la compatibilidad de Sony VAIO y Bluetooth.

## Nombres de las piezas

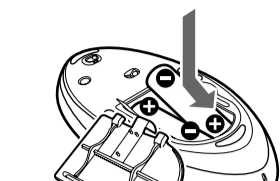


## Inserción de las pilas en el ratón

- Coloque el interruptor de encendido situado en la parte inferior del ratón en la posición OFF (Apagado).**
- Abra la tapa del compartimento de las pilas.**



- Inserte las dos pilas IEC R6 (tamaño AA) suministradas con la orientación + – correcta.**

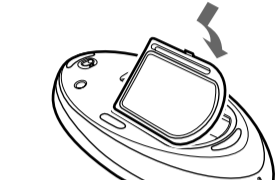


**Nota**

Para evitar fugas del líquido de las pilas y que se produzcan daños, tome las siguientes precauciones:

- Inserte las pilas con la orientación + - correcta.
- No intente cargar pilas secas.
- No mezcle pilas nuevas con viejas ni utilice pilas de distintos tipos.
- Si el ratón no se ha utilizado durante mucho tiempo, extraiga las pilas.
- Si se producen pérdidas de líquido de una pila, limpie cuidadosamente el compartimento de las pilas e inserte pilas nuevas.
- Para evitar cualquier operación accidental, tenga cuidado de no pulsar ningún botón al cambiar las pilas.

- Cierre la tapa del compartimento de las pilas.**



**Nota**

En condiciones normales de funcionamiento, las pilas alcalinas duran aproximadamente tres meses. Cuando el movimiento del cursor se vuelva lento y la distancia de comunicación entre el ratón y el ordenador disminuya, compruebe el indicador de poca batería del ratón. Cambie las pilas si el indicador de poca batería parpadea en rojo.

Cuando no esté utilizando el ratón, coloque el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado). Esto hará que las pilas duren más tiempo.

**Sustitución de las pilas**

Si el indicador de poca batería parpadea en rojo, indica que se están acabando las pilas. Cuando ocurra esto, sustitúyalas.

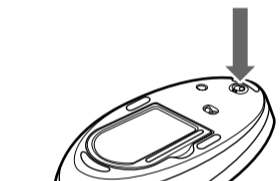
## Activación de la comunicación entre el ratón y el ordenador

Utilice el software de la utilidad Bluetooth instalado en el ordenador para activar la comunicación entre el ratón y el ordenador.


- Sugerencia** El funcionamiento de la utilidad Bluetooth puede variar en función del ordenador. Para obtener más información sobre cómo utilizar el software, consulte los manuales que se suministran con el ordenador.

**Utilización del software de la utilidad Bluetooth para activar la comunicación**

- Encienda el ordenador.**
- Coloque el interruptor de encendido situado en la parte inferior del ratón en la posición ON (Encendido).**

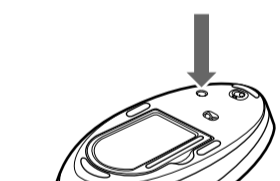


- Active la función inalámbrica del ordenador.** Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones y el resto de manuales suministrados con su ordenador.

- Haga doble clic en el icono  del área de notificaciones situada en la parte inferior derecha del escritorio del ordenador.** Se iniciará el software de la utilidad Bluetooth y aparecerá la pantalla "Configuración Bluetooth".

- Haga clic en "Nueva conexión".** Aparecerá la pantalla "Asistente para agregar nueva conexión".

- Pulse el botón CONNECT situado en la parte inferior del ratón.** El indicador de poca batería parpadeará en verde.



Indicador de poca batería

- Seleccione "Modo express" y haga clic en "Siguiente".** Se iniciará la búsqueda de dispositivos Bluetooth.

- En la lista de dispositivos, seleccione "VGP-BMS33" y haga clic en "Siguiente".** Si el ordenador viene preinstalado con **Windows Vista:** Desaparecerá la pantalla "Asistente para agregar nueva conexión". Pruebe a mover el ratón. Si el puntero que aparece en la pantalla se mueve en la misma dirección, se ha completado la conexión. Si el **ordenador viene preinstalado con Windows XP:** Vaya al paso **9**.

- Haga clic en "Aceptar" cuando se le pida confirmación para conectar el dispositivo HID.**

- Verifique el contenido de la ventana que aparece y haga clic en "Siguiente".**

- Haga clic en "Finalizar".** Pruebe a mover el ratón. Si el puntero que aparece en la pantalla se mueve en la misma dirección, se ha completado la conexión.

**Desconexión**

Haga clic en con el botón derecho del ratón en el icono del auricular que aparece en la pantalla "Configuración Bluetooth" y, a continuación, haga clic en "Desconectar" en el menú que aparece.

**Distancia de funcionamiento del ratón**

El ratón funciona con normalidad en un radio aproximado de 10 m alrededor del ordenador. En función del entorno de uso, en ocasiones esta distancia puede ser mucho menor, lo que impide un funcionamiento normal.

En ese caso, tome las siguientes medidas:

- Utilice el ratón a la mayor distancia posible de otros dispositivos inalámbricos.
- Utilice el ratón lo más cerca posible del ordenador.
- Utilice una alfombra.

## Uso del ratón

Al mover el ratón, el puntero que aparece en la pantalla se mueve en la misma dirección. En esta sección se describen las operaciones básicas del ratón.

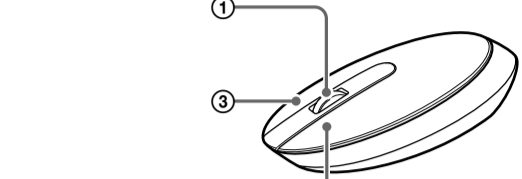
**Notas**

- Debido a las características del sensor láser, es posible que el ratón no funcione correctamente en superficies transparentes o en alfombrillas con superficie demasiado pulida. Evite utilizar este tipo de materiales o utilice alfombrillas comerciales compatibles con ratones con sensores láser.
- Aunque el fluoropolímero utilizado en la base del ratón (PTFE o politetrafluoroetileno) está diseñado para ofrecer poca resistencia por fricción, el ratón puede deslizarse de forma distinta en función del material con el que esté fabricada la mesa o la alfombra del ratón.

**Nota**

Si es necesario, puede ajustar la velocidad del puntero del ratón en "Propiedades de Mouse". Para que aparezca "Propiedades de Mouse", con el sistema operativo Windows Vista, haga doble clic en "Mouse" en el "Panel de control" (con el sistema operativo Windows XP, seleccione "Impresoras y otro hardware" en el "Panel del control" y, a continuación, seleccione "Mouse").

### Operaciones básicas



- Botón de rueda** Utilice el botón de rueda para desplazarse con facilidad hacia arriba y hacia abajo en una ventana. También puede utilizar el sistema de desplazamiento automático si pulsa el botón de rueda.
- Botón izquierdo** Se utiliza para abrir documentos guardados, imágenes y otros archivos, así como para ejecutar programas. La mayoría de las funciones que puede ejecutar con un ratón se llevan a cabo utilizando este botón.
- Botón derecho** Utilice este botón para acceder a los menús de acceso directo que le permiten copiar documentos guardados, imágenes y otros archivos, ver las propiedades de los archivos y tener acceso a diversos comandos y ajustes.

## Precauciones

**Seguridad** Si cae algún objeto sólido o líquido en el ratón, desenchúfelo y solicite ayuda a un técnico especializado antes de proseguir con su uso.

**Ubicación** No sitúe el ratón en:

- Una superficie inestable
- Zonas muy húmedas o sin ventilación
- Lugares donde haya mucho polvo
- Lugares expuestos a la luz solar directa o a calor excesivo
- Lugares extremadamente fríos

**Funcionamiento** Si traslada el ratón directamente de un lugar frío a uno cálido o si lo coloca en una habitación muy húmeda, es posible que se condense la humedad en el interior. Si esto ocurre, puede que el ratón no funcione correctamente. En ese caso, espere unos 30 minutos hasta que se evapore la humedad. Si el ratón sigue sin funcionar correctamente después de una hora, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

**Comunicación Bluetooth**

- La banda de 2,4 GHz empleada por los dispositivos Bluetooth y de LAN inalámbrica también es utilizada por otros dispositivos. Los dispositivos Bluetooth incorporan tecnología que minimiza las interferencias provocadas por otros dispositivos que estén utilizando la misma longitud de onda. Sin embargo, se pueden reducir tanto la velocidad de comunicación como las distancias. Las interferencias causadas por otros dispositivos también pueden poner freno al conjunto de las comunicaciones.

- La velocidad de transferencia de datos variará en función de la distancia y los obstáculos existentes entre dispositivos, la configuración de los dispositivos, las interferencias de radio, los sistemas operativos, las aplicaciones de software y diversos factores más. En algunos casos, puede llegar a interrumpirse la comunicación.
- El rango de comunicación variará en función de si hay paredes u otros obstáculos entre los dispositivos, el material utilizado en las paredes, de la presencia de interferencias de frecuencias de radio y de otras condiciones ambientales, así como del tipo de software utilizado.
- Si las funcionalidades de LAN inalámbrica y Bluetooth se utilizan simultáneamente en el mismo ordenador portátil, la velocidad de comunicación se verá reducida debido a interferencias electromagnéticas; igualmente, se podrían producir otros efectos no deseados.

**Limpieza del exterior del ratón**

Limpie el ratón con un paño suave y seco o con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente poco concentrada. No utilice ningún tipo de producto abrasivo, polvo desengrasador o disolventes como el alcohol o el benceno.

## Especificaciones

<b>Método de comunicación</b>	Bluetooth Standard Ver. 2.0+EDR
<b>Principio de posición de pistas</b>	Sensor láser
<b>Resolución</b>	800 repeticiones por pulgada
<b>Banda de frecuencia</b>	RF 2,4 GHz (Bluetooth)
<b>Requisitos de alimentación</b>	3 V de CC (dos pilas alcalinas IEC R6 [tamaño AA])
<b>Distancia de transmisión</b>	10 m máx. línea de visión*1
<b>Dimensiones</b>	Aprox. 53,4 × 31,5 × 124,6 mm (an × al × prf)
<b>Peso</b>	Aprox. 110 g (pilas incluidas)
<b>Modelos compatibles</b>	Ordenadores Sony VAIO con sistema operativo Windows XP o Windows Vista
<b>Temperatura de funcionamiento</b>	De 5 °C a 35 °C (gradiente de temperatura inferior a 10 °C/hora)
<b>Humedad de funcionamiento</b>	De 20% a 80% (sin condensación), siempre que la humedad sea inferior al 65% a 35 °C (lectura de higrómetro por debajo de 29 °C)
<b>Temperatura de almacenamiento</b>	De -20 °C a 60 °C (gradiente de temperatura inferior a 10 °C/hora)
<b>Humedad de almacenamiento</b>	De 10% a 90% (sin condensación), siempre que la humedad sea inferior al 20% a 60 °C (lectura de higrómetro por debajo de 35 °C)
<b>Accesorios</b>	Pilas alcalinas IEC R6 (tamaño AA) (2) <p>Manual de instrucciones (este documento) (1)</p> <p>Tarjeta de garantía (1)</p>

\*1 El rango de comunicación variará en función de si hay paredes u otros obstáculos entre los dispositivos, el material utilizado en las paredes, de la presencia de interferencias de frecuencias de radio y de otras condiciones ambientales, así como del tipo de software utilizado.

El diseño y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

## Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades durante el uso del ratón, utilice esta guía de solución de problemas para resolver el problema. Si un problema persiste, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

**El ratón no se enciende cuando coloco el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).**

- El ordenador está en modo de ahorro de energía o no está encendido.
  - Mientras el ordenador esté apagado y en modo de ahorro de energía, el ratón no se encenderá, aunque el interruptor de encendido esté en la posición ON. Para encenderlo, coloque el interruptor de encendido en la posición ON y pulse una vez el botón CONNECT.

- Se están pulsando otros botones del ratón mientras el interruptor de encendido está en la posición ON.
  - Si el interruptor de encendido está en la posición ON al mismo tiempo que se pulsan otros botones del ratón, éste no se encenderá. Asegúrese de no pulsar ningún otro botón cuando coloque el interruptor de encendido en la posición ON.

**Cuando pulso un botón del ratón no se produce ninguna acción.**

- El software no es compatible.
  - Utilice un software compatible.
- Las pilas del ratón están agotadas.
  - Utilice un software compatible.
- El ratón y el ordenador no se comunican.
  - Realice los pasos indicados en la sección "Activación de la comunicación entre el ratón y el ordenador" para garantizar el establecimiento de una comunicación adecuada.
  - Apague el ratón, espere unos segundos, encienda el ratón y vuelva a establecer la comunicación.
  - En algunos entornos de uso, la distancia de utilización puede ser mucho menor, lo que impide un funcionamiento normal. En ese caso, utilice el ratón lo más alejado posible de otros dispositivos electrónicos como, por ejemplo, otros ordenadores y pantallas.
  - Si el ratón está demasiado alejado del ordenador, la comunicación resulta imposible. Acerque el ratón y el ordenador.
- Está utilizando el ratón en una superficie no adecuada.
  - Debido a las características del sensor láser, es posible que el ratón no funcione correctamente en superficies transparentes o en alfombrillas con superficie demasiado pulida. Evite utilizar este tipo de materiales o utilice alfombrillas comerciales compatibles con ratones con sensores láser.
- Se pulsa el botón CONNECT mientras se utiliza el ratón.
  - Al pulsar el botón CONNECT durante el funcionamiento del ratón, éste pasará a un estado de espera durante más o menos un minuto y no podrá utilizarse durante este tiempo. Si pulsa el botón CONNECT, espere unos minutos antes de iniciar el funcionamiento.

- Es posible que el ratón tenga dificultades de comunicación en un entorno con LAN inalámbrica de 2,4 GHz u otro tipo de comunicación Bluetooth.
  - Es preferible utilizar el ratón en una ubicación con pocas interferencias de dispositivos inalámbricos.

**Al pulsar el botón CONNECT no se establece la conexión.**

- Compruebe si el ratón tiene pilas. Para obtener más información, consulte la sección "Inserción de las pilas en el ratón".

→ Si el interruptor de encendido del ratón está en la posición OFF (Apagado), la comunicación con el ordenador resulta imposible. Compruebe el ajuste del interruptor de encendido en la parte inferior del ratón.

→ Si la alimentación no se activa al colocar el interruptor en la posición ON (Encendido), es posible que las pilas se hayan agotado. En condiciones normales de funcionamiento, las pilas alcalinas duran aproximadamente tres meses. Sustituya las pilas. Para obtener más información, consulte la sección "Inserción de las pilas en el ratón".

→ Es posible que la comunicación entre el ratón y el ordenador no se haya establecido correctamente. Si no se pulsa el botón CONNECT del ratón en los 30 segundos siguientes al inicio de la búsqueda del dispositivo Bluetooth, se cancela la comunicación con el ratón. En ese caso, repita el procedimiento para activar la comunicación. Para obtener más información, consulte la sección "Activación de la comunicación entre el ratón y el ordenador".

→ Si el ratón está demasiado alejado del ordenador, la comunicación resulta imposible. La distancia máxima de comunicación entre el ratón y el ordenador es de aproximadamente 10 m. Si el ratón se utiliza sobre una mesa de metal o si hay obstáculos entre el ratón y el ordenador, es posible que disminuya la distancia de utilización.

**Las opciones de desplazamiento no funcionan.**

- El sistema operativo no es compatible.
  - Utilice un sistema operativo compatible.
- El programa que está utilizando no es compatible con las opciones de desplazamiento.
  - Éstas sólo funcionan con programas que utilizan una función de desplazamiento.
  - Algunos programas no admiten las opciones de desplazamiento.

**El puntero no se mueve cuando muevo el ratón.**

→ Es posible que el procesamiento llevado a cabo por Windows u otro software compatible inhabilite temporalmente el ratón. Espere unos momentos hasta que finalice el procesamiento para utilizar el ratón.

→ Es posible que encuentre soluciones útiles en el manual de instrucciones del ordenador. Consulte los manuales de instrucciones suministrados con su equipo.

- Las pilas del ratón están agotadas.
  - Si la alimentación no se activa al colocar el interruptor en la posición ON, sustituya las pilas. Para obtener más información, consulte la sección "Inserción de las pilas en el ratón".

- El ratón no está ajustado en ON (Encendido).
  - Coloque el interruptor de encendido en la parte inferior del ratón en la posición ON.

- El ratón y el ordenador no se comunican.
  - Realice los pasos indicados en la sección "Activación de la comunicación entre el ratón y el ordenador" para garantizar el establecimiento de una comunicación adecuada.
  - En algunos entornos de uso, la distancia de utilización puede ser mucho menor, lo que impide un funcionamiento normal. En ese caso, utilice el ratón lo más alejado posible de otros dispositivos electrónicos como, por ejemplo, otros ordenadores y pantallas.
  - Si el ratón está demasiado alejado del ordenador, la comunicación resulta imposible. Acerque el ratón y el ordenador.

- Está utilizando el ratón en una superficie no adecuada.
  - Debido a las características del sensor láser, es posible que el ratón no funcione correctamente en superficies transparentes o en alfombrillas con superficie demasiado pulida. Evite utilizar este tipo de materiales o utilice alfombrillas comerciales compatibles con ratones con sensores láser.

**Al utilizar el ratón, la pantalla se oscurece o el ordenador pasa al modo de ahorro de energía.**

- El ordenador entra en modo de ahorro de energía incluso si se está utilizando el ratón.
  - Cambie la configuración de gestión de alimentación del ordenador para evitar que entre en modo de ahorro de energía. Para obtener más información, consulte los manuales de instrucciones suministrados con su equipo.
  - Toque la pantalla sensible o pulse cualquier tecla del teclado para salir del modo de ahorro de energía.

**El ordenador no sale del modo de espera.**

→ Toque la pantalla sensible o pulse cualquier tecla del teclado para salir de este modo.

**El puntero del ratón no se mueve con facilidad por la pantalla.**

→ Debido a las características del sensor láser, es posible que el ratón no funcione correctamente en superficies transparentes o en alfombrillas con superficie demasiado pulida. Evite utilizar este tipo de materiales o utilice alfombrillas comerciales compatibles con ratones con sensores láser.

**Se tarda mucho tiempo en salir del modo de ahorro de energía con el ratón o resulta imposible.**

→ Pulse cualquier tecla o el botón de encendido del teclado.

**El ratón se mueve con dificultades al volver del modo de ahorro de energía.**

→ Desactive la conexión Bluetooth, espere unos segundos y vuelva a establecer la conexión.

**No se ha encontrado el ratón al realizar la búsqueda del dispositivo Bluetooth.**

- Resulta imposible detectar el ratón.
  - Pulse el botón CONNECT situado en la parte inferior del ratón e intente realizar la búsqueda de nuevo.

- El interruptor de encendido del ratón está en la posición OFF (Apagado).
  - Compruebe el ajuste del interruptor de encendido en la parte inferior del ratón.

**Se solicita introducir una clave en el momento de la autenticación.**

→ Introduzca "0000" como clave.